



SUSANA MARTINEZ, GOVERNOR

CARING FOR NEW MEXICO

CATHERINE D. TORRES, M.D., CABINET SECRETARY

Para publicación inmediata

Junio 15, 2011

Contactos de Prensa: Chris J. Minnick (DDS)

Celular: 575-649-0754

Jim Winchester (DENM)

Oficina: 505-827-0314

### **Los dos incendios forestales tienen impacto en la calidad del aire en varias áreas del Estado**

#### ***Se le aconseja a la gente tomar precauciones para prevenir enfermedades***

(Santa Fe) – Se espera que las condiciones del viento en Nuevo México el miércoles y el jueves circulen humo de los incendios forestales que están quemando áreas de Nuevo México y Arizona, que pudieran causar que la calidad del aire no sea sana en varias áreas del Estado, hasta el 16 de junio. Los Departamentos de Salud y del Ambiente de Nuevo México recuerdan a sus residentes a tomar precauciones para evitar reacciones adversas al humo.

Se espera ver humo de los dos incendios forestales, *Wallow* y *Herradura*, que están quemando el este de Arizona y el oeste de Nuevo México al lado y al sur de la carretera 60 en Nuevo México y del tacón de la bota de Nuevo México al este al lado de la frontera sur cerca de Carlsbad. El humo del incendio forestal *Track Fire* al norte de Ratón se espera ver en partes del noreste de Nuevo México, extendiéndose de las pendientes orientales de las montañas Sangre de Cristo hasta la esquina noreste del Estado, incluyendo Ratón y Johnson Mesa. Además, el humo del *Loop Fire* cerca de las Cavernas Nacionales de Carlsbad está invadiendo la ciudad de Carlsbad y otras partes del sudeste de Nuevo México.

“Aunque usted no pueda ver un incendio forestal en su área, el viento puede traer el humo que causa condiciones insalubres para usted o para su familia, así que es urgente que todos los Nuevo Mexicanos estén informados del humo y tomen las precauciones debidas para evitar enfermedades,” dijo la Secretaria del Departamento de Salud, Dra. Catherine Torres. “Las condiciones insalubres del aire asociadas con el humo son especialmente importantes para las personas con enfermedades fundamentales como el asma, la enfisema y las enfermedades cardiovasculares.”

La Dra. Torres aconseja que si los síntomas asociados con estas enfermedades no responden a las medicinas usualmente recomendadas, las personas deben ver a su doctor inmediatamente. Muchas unidades de aire acondicionado no filtran los contaminantes sólidos del humo. El Departamento del



#### **Office of the Secretary**

1190 St. Francis Drive, N4100 • P.O. Box 26110 Santa Fe, New Mexico • 87502-6110  
(505) 827-2613 • FAX: (505) 827-2530 • <http://www.nmhealth.org>

Ambiente de Nuevo México aconseja que el público evite usar los aparatos de refrigeración del aire cuando los niveles de humo están más altos de lo normal. Los filtros de estos aparatos tienen los poros más grandes de lo que se necesita para filtrar las partículas del humo.

El Departamento de Salud también recomienda usar un filtro de aire de alta eficiencia (HEPA) para las partículas del humo en los aires acondicionados para reducir problemas al respirar. Un filtro HEPA puede reducir las partículas irritantes finas en el aire interior. Cuando los niveles del aire están altos, no use nada que queme, tal como velas, chimeneas, o estufas de gas. No use la barredora eléctrica tampoco porque aspirar levanta las partículas que ya están adentro de su casa.

El Departamento del Ambiente de Nuevo México y el Servicio Forestal de los Estados Unidos opera monitores de la calidad del aire en múltiples lugares en el Estado. Los monitores reúnen información acerca de las condiciones en la calidad del aire y ayudan a que se mantenga informado al público. Datos de los monitores del Departamento del Ambiente y del Servicio Forestal pueden ser encontrados en <http://www.nmenv.state.nm.us/aqb/WildfireSmokeResources.htm> y en <http://www.wrcc.dri.edu/cgi-bin/smoke.pl>.

En áreas sin equipo para vigilar la calidad del aire, la visibilidad puede servirnos como un buen sustituto para determinar la calidad del aire. Las personas pueden usar la siguiente guía para determinar la calidad del aire por medio de la visibilidad: Si la visibilidad es de 10 millas o más, la calidad del aire es buena; de seis a nueve millas, la calidad del aire es moderada; de tres a cinco millas, la calidad del aire no es sana para personas delicadas; de una y media a dos y media millas, la calidad del aire no es sana; de una a una y cuarto de millas, la calidad del aire no es nada sana; y de tres cuartos de milla o menos, la calidad del aire es peligrosa.

El proceso para observar personalmente y determinar la concentración del humo es como sigue:

- Voltee para el lado opuesto al sol
- Determine el límite de su rango de visibilidad viendo objetos cuya distancia se conoce. El rango visible es el punto en el cual aun los objetos de más alto contraste desaparecen totalmente.
- Después de determinar la visibilidad en millas, use las medidas que le damos para determinar la categoría de visibilidad apropiada.
- 

En las áreas del estado con baja visibilidad de una y media a dos y media millas, las personas con enfermedades del corazón o los pulmones, los adultos mayores, los niños, y las mujeres embarazadas deben de evitar cansarse mucho o por mucho tiempo, y quedarse adentro tanto como sea posible. Si usted tiene síntomas de enfermedad en los pulmones o en el corazón que pueden relacionarse con la exposición al humo excesivo, incluyendo tos repetida, falta de respiración o dificultades en respirar, respiración sibilante, si siente un peso en el pecho, o si le duele el pecho, si siente palpitaciones en el corazón, náusea, fatiga inusual o si se siente mareado, háblele a su doctor. También asegúrese de tener las medicinas que usted necesita para tratar sus problemas crónicos del corazón o de los pulmones.

Para mayor información acerca de acciones que se recomiendan tomar cuando hay mucho humo y los efectos en la salud relacionados con el humo de los incendios forestales, visite la Internet en

<http://nmhealth.org> y pulse "What's New" (en inglés). Para mayor información sobre los incendios en Nuevo México, vaya a la Internet a <http://nmfireinfo.wordpress.com>.

###